



Deutsche Übersetzung aus dem rumänischen

Was ist Liebe?

(von dem rumänischen Dichter Mihai Eminescu 1850-1889)

Was ist Liebe?

Sie ist ein langer Anlass für Schmerz,
denn tausend Tränen sind nicht genug,
und sie verlangt immer mehr.
Mit einem flüchtigen Zeichen von ihr,
bindet er deine Seele,
damit du sie nicht vergisst,
dein ganzes Leben lang.



Rumänien (Rumänisch)

Ce e amorul?

(von dem rumänischen Dichter Mihai Eminescu 1850-1889)

Ce e amorul?

E un lung Prilej pentru durere,
Căci mii de lacrimi nui ajung
Și tot mai multe cere.
Deun semn în treacăt de la ea
El sufletul ți leagă,
Încât să no mai poți uita
Viața ta întreagă.